

## Karta przedmiotu

|                                          |                                                                                                                                                                                                                                     |                                                           |           |                        |                                                                                                                                                                                                                      |                       |       |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------|
| Nazwa i kod przedmiotu                   | Język francuski specjalistyczny: ekonomiczny, prawniczy I (Ćw. audytoryjne), PG_00147753                                                                                                                                            |                                                           |           |                        |                                                                                                                                                                                                                      |                       |       |
| Kierunek studiów                         | Filologia romańska (O)                                                                                                                                                                                                              |                                                           |           |                        |                                                                                                                                                                                                                      |                       |       |
| Data rozpoczęcia studiów                 | październik 2026 r.                                                                                                                                                                                                                 | Rok akademicki realizacji przedmiotu                      |           |                        | 2027/2028                                                                                                                                                                                                            |                       |       |
| Poziom kształcenia                       | I stopnia - licencjackie                                                                                                                                                                                                            | Grupa zajęć                                               |           |                        | Grupa zajęć obowiązkowych z zakresu kierunku studiów<br>Grupa zajęć fakultatywnych<br>Grupa zajęć powiązanych z prowadzonymi badaniami naukowymi w dziedzinie nauki związanej z kierunkiem - profil ogólnoakademicki |                       |       |
| Forma studiów                            | stacjonarne                                                                                                                                                                                                                         | Sposób realizacji                                         |           |                        | na uczelni                                                                                                                                                                                                           |                       |       |
| Rok studiów                              | 2                                                                                                                                                                                                                                   | Język wykładowy                                           |           |                        | francuski                                                                                                                                                                                                            |                       |       |
| Semestr studiów                          | 3                                                                                                                                                                                                                                   | Liczba punktów ECTS                                       |           |                        | 3.0                                                                                                                                                                                                                  |                       |       |
| Profil kształcenia                       | ogólnoakademicki                                                                                                                                                                                                                    | Forma zaliczenia                                          |           |                        | zaliczenie                                                                                                                                                                                                           |                       |       |
| Jednostka prowadząca                     |                                                                                                                                                                                                                                     |                                                           |           |                        |                                                                                                                                                                                                                      |                       |       |
| Imię i nazwisko wykładowcy (wykładowców) | Odpowiedzialny za przedmiot                                                                                                                                                                                                         | dr Hanna Połomska                                         |           |                        |                                                                                                                                                                                                                      |                       |       |
|                                          | Prowadzący zajęcia z przedmiotu                                                                                                                                                                                                     |                                                           |           |                        |                                                                                                                                                                                                                      |                       |       |
| Formy zajęć                              | Forma zajęć                                                                                                                                                                                                                         | Wykład                                                    | Ćwiczenia | Laboratorium           | Projekt                                                                                                                                                                                                              | Seminarium            | RAZEM |
|                                          | Liczba godzin zajęć                                                                                                                                                                                                                 | 0.0                                                       | 30.0      | 0.0                    | 0.0                                                                                                                                                                                                                  | 0.0                   | 30    |
|                                          | W tym liczba godzin zajęć na odległość: 0.0                                                                                                                                                                                         |                                                           |           |                        |                                                                                                                                                                                                                      |                       |       |
| Aktywność studenta i liczba godzin pracy | Aktywność studenta                                                                                                                                                                                                                  | Udział w zajęciach dydaktycznych, objętych planem studiów |           | Udział w konsultacjach |                                                                                                                                                                                                                      | Praca własna studenta | RAZEM |
|                                          | Liczba godzin pracy studenta                                                                                                                                                                                                        | 30                                                        |           | 2.0                    |                                                                                                                                                                                                                      | 43.0                  | 75    |
| Cel przedmiotu                           | Celem przedmiotu jest zapoznanie studentów z podstawowymi zasadami obowiązującymi w handlu i ekonomii, z elementami systemu prawnego we Francji oraz ze specjalistycznym językiem francuskim z wybranych obszarów prawa i ekonomii. |                                                           |           |                        |                                                                                                                                                                                                                      |                       |       |

| Efekty uczenia się przedmiotu | Efekt kierunkowy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Efekt z przedmiotu                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Sposób weryfikacji i oceny efektu                                                                                                                                                             |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                               | [FRL3_W12] Ma pogłębiłą wiedzę na temat różnorodności źródeł informacji, z kompleksowości natury języka oraz zmienności historycznej znaczeń w języku francuskim i w innym języku romańskim.                                                                                                                                                                                                                                                         | Ma świadomość istnienia różnych źródeł informacji, specyfiki francuskiego języka ekonomicznego i prawniczego oraz z powiązań tego języka ze zmianami zachodzącymi w prawie i administracji.                                                                                                                         | [SW1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja<br>[SW2] prezentacja/projekt/referat/ raport<br>[SW5] realizacja zadania problemowego                                                                 |
|                               | [FRL3_U12] Posiada umiejętność przygotowywania wystąpień ustnych w języku francuskim dotyczących zagadnień szczegółowych (w zakresie nauk humanistycznych, społecznych, gospodarki, prawa oraz dyplomacji) z wykorzystaniem koncepcji teoretycznej a także różnych źródeł.                                                                                                                                                                           | Potrafi przygotować wystąpienia ustne w języku francuskim dotyczące zagadnień szczegółowych z zakresu ekonomii i prawa, korzystając do tego celu z różnych źródeł.                                                                                                                                                  | [SU2] prezentacja/projekt/referat/ raport                                                                                                                                                     |
|                               | [FRL3_K01] Rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego, ma świadomość swojej wiedzy i umiejętności warsztatowych, wyznacza kierunki swojego rozwoju                                                                                                                                                                                                                                                                  | Jest świadom konieczności nieustannej aktualizacji swoich kompetencji zawodowych i potrzeby rozwoju osobistego, potrafi ocenić poziom swojej wiedzy z zakresu francuskiego języka specjalistycznego z dziedziny prawa i ekonomii oraz umiejętności translatorskich; czuwa nad swoim rozwojem na koniecznych polach. | [SK8] obserwacja samodzielnej lub zespołowej pracy studenta                                                                                                                                   |
|                               | [FRL3_W03] Zna zaawansowaną terminologię językoznawczą w języku francuskim.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Opanował podstawową terminologię z zakresu francuskiego języka specjalistycznego z dziedziny prawa i ekonomii, a także polskie odpowiedniki podstawowych terminów.                                                                                                                                                  | [SW4] test/egzamin - ustny lub pisemny<br>[SW1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja<br>[SW2] prezentacja/projekt/referat/ raport                                                                |
|                               | [FRL3_K04] Prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu, rozumie problematykę etyczną związaną z odpowiedzialnością za trafność i rzetelność przekazywanych informacji.                                                                                                                                                                                                                                              | Skutecznie podejmuje wyzwania zawodowe i rozwiązuje problemy związane z wykonywaniem zawodu tłumacza. Jest świadomy etyki zawodowej i odpowiedzialności za rzetelność wykonywanych tłumaczeń z dziedziny prawa i ekonomii.                                                                                          | [SK1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja<br>[SK2] prezentacja/projekt/referat/ raport<br>[SK5] realizacja zadania problemowego                                                                 |
|                               | [FRL3_W06] Ma zaawansowaną wiedzę o powiązaniach filologii romańskiej z innymi dziedzinami i dyscyplinami nauk humanistycznych i pokrewnych, w tym naukami prawnymi, ma podstawową wiedzę o uczestnikach działalności kulturalnej i gospodarczej, zna podstawowe zasady tworzenia i rozwoju różnych form przedsiębiorczości.                                                                                                                         | Jest świadom powiązań filologii romańskiej z innymi dziedzinami, nie tylko humanistycznymi, także z dziedziną prawa i ekonomii. Dysponuje podstawową wiedzą o rynku pracy tłumacza oraz w zakresie zasad tworzenia i rozwoju działalności gospodarczej.                                                             | [SW1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja<br>[SW2] prezentacja/projekt/referat/ raport<br>[SW5] realizacja zadania problemowego                                                                 |
|                               | [FRL3_U10] Potrafi używać języka specjalistycznego i porozumiewać się w sposób precyzyjny i spójny w języku francuskim ze specjalistami nauk humanistycznych, społecznych i gospodarczych wykorzystując różne kanały i techniki komunikacyjne, umie współdziałać z innymi osobami w ramach prac zespołowych, w tym o charakterze interdyscyplinarnym.                                                                                                | Posiada umiejętność efektywnego komunikowania się ze specjalistami z dziedziny prawa i ekonomii, z wykorzystaniem języka specjalistycznego oraz różnorodnych kanałów komunikacji.                                                                                                                                   | [SU1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja<br>[SU2] prezentacja/projekt/referat/ raport<br>[SU4] test/egzamin - ustny lub pisemny<br>[SU8] obserwacja samodzielnej lub zespołowej pracy studenta |
| Treści przedmiotu             | <p>Semestr 3:</p> <p>Prawa rynku. Zasady prowadzenia przedsiębiorstwa w krajach francuskojęzycznych. Prawo spółek i prawo pracy. Typowe dokumenty, wzory umów cywilno-prawnych stosowanych w krajach francuskojęzycznych. Korespondencja handlowa. Język francuski w biznesie ćwiczenia praktyczne.</p> <p>Prowadzący ma możliwość zmiany kolejności omawianych zagadnień i modyfikacji ich zakresu, a także wprowadzenia zagadnień dodatkowych.</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                               |

|                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                         |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Wymagania wstępne i dodatkowe                                     | Znajomość języka francuskiego co najmniej na poziomie A2 Europejskiego System Opisu Kształcenia Językowego.                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                         |
| Sposoby i kryteria oceniania osiągniętych efektów uczenia się     | Sposób oceniania (składowe)                                                                                                                                                                                                                                                                           | Próg zaliczeniowy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Składowa oceny końcowej |
|                                                                   | aktywny udział w zajęciach                                                                                                                                                                                                                                                                            | 51.0%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 20.0%                   |
|                                                                   | kolokwia pisemne i prezentacja ustna                                                                                                                                                                                                                                                                  | 51.0%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 80.0%                   |
| Zalecana lista lektur                                             | Podstawowa lista lektur                                                                                                                                                                                                                                                                               | J.-L. Penfornis, Affaires.com : Méthode de français des affaires, Niveau avancé, Clé International, Paris 2012.<br><br>J.-L. Penfornis, Communication progressive du français des affaires, A2-B1, Clé International, Paris 2018.<br><br>J.-L. Penfornis, Vocabulaire progressif du français des affaires, B1, Clé International, Paris 2018.<br><br>M.-P. Rosillo, P. Mascota, M. Demaret, Quartier d'affaires, A2, Clé International, Paris 2013.<br><br>M.-P. Rosillo, P. Mascota, M. Demaret, Quartier d'affaires, B1, Clé International, Paris 2013.<br><br>E. Cloose, Le français du monde du travail B1-B2, PUG 2017.<br><br>J.-L. Sourieux, P. Lerat, Le langage du droit, PUF, Paris 1975.<br><br>M. Soignet, Le Français juridique: droit, administration, affaires, Hachette, Paris 2003.<br><br>J.-L. Penfornis (et al.), Le français du droit, Cle International, Paris 2005.<br><br>J.-M. Gallerne, Français langue juridique, Nowela, Poznań 2014. |                         |
|                                                                   | Uzupełniająca lista lektur                                                                                                                                                                                                                                                                            | W. Śniegucka, Wzory umów i pism: dwujęzyczne wydanie polsko-francuskie, C. H. Beck, Warszawa 2011.<br><br>Kienzler, Le français commercial : wzory francuskich listów handlowych z tłumaczeniami, IVAX, Gdynia 1995.<br><br>Dolata-Zaród, Terminologie des textes économiques, Wydawnictwo UO, Opole 2009.<br><br>E. Pieńkoś, Słownik terminologii ekonomicznej francusko-polski, Wiedza Powszechna, Warszawa 2008.<br><br>J. Pieńkoś, Francusko-polski leksykon: prawo, ekonomia, handel, Zakamycze, Kraków 2002.<br><br>M. Bem, Słownik terminologii prawniczej: francusko-polski, polsko-francuski, C. H. Beck, Warszawa 2011.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                         |
|                                                                   | Adresy eZasobów                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                         |
| Przykładowe zagadnienia/ przykładowe pytania/ realizowane zadania | 1. Complétez la définition économique du marché en indiquant les équivalents français des termes entre parenthèses :<br>Le marché est un lieu de rencontre entre (podaż) _____ et (popyt) _____.<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>2. Expliquez les sigles suivants : une SARL, une TPE, le NIF. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                         |

Dokument wygenerowany elektronicznie. Nie wymaga pieczęci ani podpisu.